

AL LÍMITE DE LA SINTAXIS
DEL ESPAÑOL
ACTUAL
BOHUMIL ZAVADIL
PETR ČERMÁK
LOS
A
UN
DE
CON

Sintaxis del español actual

Bohumil Zavadil
Petr Čermák

Recenzovali:

prof. PhDr. Jiří Černý, CSc.
doc. PhDr. Jaromír Tláškal

Vydala Univerzita Karlova
Nakladatelství Karolinum
Obálka Jan Šerých
Sazba a zlom Studio Lacerta (www.sazba.cz)
Třetí vydání

© Univerzita Karlova, 2019

© Bohumil Zavadil, Petr Čermák, 2019

ISBN 978-80-246-4320-5

ISBN 978-80-246-4321-2 (online : pdf)



Univerzita Karlova
Nakladatelství Karolinum 2019

www.karolinum.cz
ebooks@karolinum.cz

ÍNDICE

Prefacio	7
Abreviaturas	11
1. Definiciones de los conceptos fundamentales	15
2. Sujeto (S)	25
3. Predicado (P)	31
3a. Predicado verbal	32
3b. Predicado verbonominal (PVN)	42
4. Complemento adnominal (CA_{dn})	49
5. Objeto (O)	55
6. Complemento circunstancial (CC)	69
7. Complemento predicativo (CP)	97
8. Cláusulas semipredicativas (CS)	107

9. Relaciones sintácticas básicas	117
9a. Adordinación	120
9b. Coordinación	124
9c. Subordinación	127
10. Oración simple – resumen	129
11. Período	133
12. Período coordinado	137
12a. Período adordinado	144
13. Período subordinado	151
14. Oraciones subordinadas	155
14.1. OS subjetivas (OS-S)	155
14.2. Oraciones subordinadas objetivas	162
14.2.a. OS objetivas directas (OS-OD)	162
14.2.b. OS objetivas indirectas (OS-OI)	166
14.2.c. OS objetivas oblicuas (OS-OO)	167
14.3. OS de complemento adnominal (OS-CAdn)	170
14.3.a. OS-CAdn especificativas	170
14.3.b. OS-CAdn explicativas	179
14.4. OS de complemento circunstancial (OS-CC)	189
14.4.a. OS de CC de lugar (OS-CCl)	189
14.4.b. OS de CC de tiempo (OS-CCt)	194
14.4.c. OS de CC de modo (OS-CCm)	199
14.4.c.a. OS propiamente modales (OS-CCm)	200
14.4.c.β. OS comitativas (OS-CCcomit)	204
14.4.c.γ. OS cuantitativas (OS-CCcant)	207
14.4.c.δ. OS comparativas (OS-CCcompar)	213
14.4.c.ε. OS consecutivas (OS-CCconsec)	230
14.4.c.ζ. OS de compañía (OS-CCcompañ)	242
14.4.c.η. OS de agente o causador (OS-CCag/caus)	243
14.4.c.θ. OS de medio o instrumento (OS-CCmedio/instr)	243
14.4.c.ι. OS de referencia (OS-CCref)	244
14.4.c.κ. OS de origen o materia (OS-CCorig/mater)	244

14.4.c.λ. OS de resultado de la acción (OS-CCresult)	245
14.4.c.μ. OS de reemplazo o sustitución (OS-CCsust)	245
14.4.d. OS de causalidad	246
14.4.d.α. OS causales (OS-CCcausa)	246
14.4.d.β. OS finales (OS-CCfin)	250
14.4.d.γ. OS condicionales (OS-CCcond)	254
14.4.d.δ. OS concesivas (OS-CCconces)	262
14.5. OS predicativas (OS-PN)	265
14.6. OS de complemento predicativo (OS-CP)	267
14.7. Estructuras problemáticas constituidas por las OS	268
15. Oraciones subordinadas impropias	275
16. Período subordinado y categoría de modalidad	283
17. El período. Resumen	291
18. Los marcadores pragmáticos, elementos extraoracionales	297
19. Estructuración funcional del enunciado	309
20. Características del español hablado	321
Bibliografía	329

PREFACIO

El presente manual está dedicado ante todo a los estudiantes de Filología Española. Su objetivo consiste en proporcionar a los estudiantes una base teórica y metodológica para el análisis sintáctico del español actual.

El texto está dividido en veinte capítulos, que corresponden a los distintos temas sintácticos concretos. Salvo el primero, dedicado a las definiciones generales de los conceptos fundamentales de la sintaxis, los capítulos tienen una forma unitaria: primero se realiza una caracterización sucinta del fenómeno sintáctico en cuestión, cuyo punto de partida es el enfoque metodológico utilizado en el Departamento de Filología Española de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Carolina de Praga y formulado por el profesor Bohumil Zavadil; a continuación se muestra, en unos pocos esquemas, la representación planimétrica de las estructuras de los enunciados, ideada por el profesor de Filología Checa **Vladimír Šmilauer** (1895–1983) y modificada por su alumno **Josef Hrbáček** (1930–2006). No obstante, en algunos casos se recurre a otros sistemas de representación, como el de **Ofelia Kovacci**¹ o el de **Jesús Tusón**,² entre otros. Sin embargo, las concepciones españolas a las que más se aproxima nuestra interpretación son la de **Francisco Marcos Marín** *et alii* y la de **Leonardo Gómez Torrego**.³

1 Kovacci, Ofelia. *El comentario gramatical. Teoría y práctica*. Madrid: Arco Libros I – 1990, II – 1992.

2 Tusón, Jesús. *Teorías gramaticales y análisis sintáctico*. Barcelona: Teide, 1980, 1985³.

3 Francisco Marcos Marín – Francisco Javier Satorre Grau – María Luisa Viejo Sánchez. *Gramática española*. Madrid: Síntesis, 1999². Leonardo Gómez Torrego. *Gramática didáctica del español*. Madrid: Ediciones SM, 1997 (2002⁸).

Allí donde la sintaxis española difiere en sus interpretaciones de la tradición sintáctica checa, explicamos las diferencias en las notas al pie de la página o en el texto y dejamos al alumno que busque argumentos para dar preferencia a una u otra solución. Al final de cada capítulo incluimos una serie de oraciones españolas que contienen el fenómeno estudiado y que han de servir como material de análisis sintáctico en las clases prácticas. Estas oraciones están extraídas, en su mayoría, de la prensa y la literatura, de las gramáticas y estudios lingüísticos citados en la bibliografía y de los *corpora* lingüísticos españoles (sobre todo el CREA; www.rae.es). No se citan las fuentes de las distintas oraciones para no recargar el texto de cifras y abreviaturas; lo importante es que en la inmensa mayoría de los casos se trata de oraciones procedentes de textos y comunicados concretos, y no de oraciones aisladas, creadas con el fin de facilitar los análisis.

Todos los temas tratados en nuestro libro son estudiados más detenidamente en la *Gramática descriptiva de la lengua española*,⁴ obra colectiva monumental de casi 100 autores relacionados con la Real Academia Española. Allí el lector hallará muchos ejemplos bien comentados tanto de las construcciones habituales como de las raras y/o problemáticas.

Los autores esperan que el presente manual proporcione al estudiante un modelo interpretativo que le permita analizar todos los enunciados con los que pueda encontrarse en textos y comunicados reales, o, al menos, una guía metodológica para resolver él mismo los casos dudosos. Los problemas concretos y la búsqueda de soluciones a ellos quedan para las clases prácticas.

Para terminar, agradecemos a Eduardo Fernández Couceiro la revisión final del texto español y sus valiosas observaciones relativas a los métodos utilizados en las universidades de España y a algunas cuestiones meritorias de la interpretación que nos han inspirado a profundizar en la argumentación interpretativa. Asimismo, debemos nuestro agradecimiento a los profesores Jiří Černý y Jaromír Tláškal por su recomendación de que el texto fuera publicado. Vaya nuestro sincero agradecimiento también al programa internacional Cátedra Complutense, cuyo significativo apoyo financiero nos ha abierto la posibilidad de editar el texto en forma de libro.

Al estudiante le deseamos que este libro le abra el camino a la comprensión de la sintaxis de dependencias y le inspire el deseo de conocer y dominar tam-

4 Bosque, Ignacio; Demonte, Violeta (Ed.). *Gramática descriptiva de la lengua española*, I–III. Madrid: Espasa, 1999.

bién otros métodos de interpretación sintáctica (sobre todo el de valencias y el generativo), y le recordamos que estudiar no es sino leer y leer libros.

Praga, mayo de 2007

Los autores

ABREVIATURAS

Acus – acusativo

Adj – adjetivo

CAdn – complemento adnominal

Adord – adordinación

Adv – adverbio; adverbial

autonom. – autonomizada

CC – complemento circunstancial

CCag – complemento circunstancial de agente

CCcant – complemento circunstancial de cantidad

CCcaus – complemento circunstancial de causalidad

CCcausa – complemento circunstancial de causa

CCcomit – complemento circunstancial comitativo

CCcompañ – complemento circunstancial de compañía

CCcompar – complemento circunstancial de comparación

CCcompar/alter – complemento circunstancial comparativo de alteridad

CCcompar/ident – complemento circunstancial comparativo de identidad

CCconces – complemento circunstancial de concesión

CCcond – complemento circunstancial de condición

CCfin – complemento circunstancial de finalidad

CCinstr – complemento circunstancial de instrumento

CCm – complemento circunstancial de modo

CCmat – complemento circunstancial de materia

CCmedio – complemento circunstancial de medio

CCorig – complemento circunstancial de origen

CCref – complemento circunstancial de referencia

CCres – complemento circunstancial de resultado de la acción

Circ – circunstativo

conj. – conjunción	Obj – objetivo
conj. subord. – conjunción subordinante	OD – objeto directo
Coord – coordinación	OI – objeto indirecto
CP – complemento predicativo	O_i – objeto referencialmente idéntico con otro elemento sintáctico
CS – cláusula semipredicativa	OO – objeto oblicuo (preposicional)
CSger – cláusula semipredicativa de gerundio	OP – oración principal
CSinf – cláusula semipredicativa de infinitivo	OS – oración subordinada
cuant – cuantificativo	OS autonom. – oración subordinada autonomizada
Dat – dativo	P – predicado
Des – desiderativo	(P) – semipredicado
Det – determinación; determinante	Part – participio
det. paral. – determinación paralela	Perfv – perfectivo
distrib – distributiva	Pers – persona
EC – estructuración comunicativa	Pl – plural
EFE – estructuración funcional del enunciado	PN – predicado nominal
EI – estructuración informativa	Prob – probabilístico
EOB – estructura oracional básica	pseudocond – pseudocondicional
EOD – estructura oracional derivada	PV – predicado verbal (copulativo)
Expl – explicativo	PVN – predicado verbonominal
Fem – femenino	Q₁ – elemento cuantificador (semánticamente determinante)
Fo – foco	Q₂ – elemento cuantificado (semánticamente determinado)
Gen – genitivo	Re – rema
Gén – género	S – sujeto
Ger – gerundio	S_i – sujeto referencialmente idéntico con otro elemento sintáctico
Imp – imperativo	SM – significado modal
Imperfv – imperfectivo	SMA – significado modal aseverativo
improp – impropia	SMdes – significado modal volitivo desiderativo
Ind – indicativo	SMI – significado modal interrogativo
Inf – infinitivo	SMimp – significado modal volitivo imperativo
LM – elemento léxico de la modalidad	SMno-R – significado modal no real
marc. p. – marcador pragmático	
Masc – masculino	
N – nombre (sustantivo)	
Nom – nominativo	
Núm – número	
O – objeto	

SMP – significado modal potencial
SMPcond – significado modal potencial condicional
SMPevent – significado modal potencial eventual
SMPfact – significado modal potencial factible
SMPirreal – significado modal potencial irreal
SMPprob – significado modal potencial probabilístico
SMR – significado modal real
SMVa – significado modal valorativo
SMVo – significado modal volitivo
ST – significado temporal
STantecopret – significado temporal antecopretérito
STantefut – significado temporal antefuturo
STantemetapret – significado temporal antemetapretérito
STantepres – significado temporal antepresente
STantepret – significado temporal antepretérito
STcopret – significado temporal copretérito
STfut – significado temporal futuro
STmetapret – significado temporal metapretérito
STposcopret – significado temporal poscopretérito
STpospres – significado temporal pospresente
STpospret – significado temporal pospretérito
STpospropret – significado temporal pospropretérito

STpres – significado temporal presente
STpret – significado temporal pretérito
STpropret – significado temporal propretérito
Subj – subjuntivo
Subord – subordinación
Sust – sustantivo
Te – tema
To – tópico
V – verbo
VF – verbo finito
Voc – vocativo
VV. AA. – varios autores

Signos

+ coordinación copulativa
 ~ coordinación disyuntiva
 // coordinación distributiva
 × coordinación adversativa
 → coordinación causal
 ← coordinación consecutiva
 ≡ adordinación
 :: versus (oposición)
 **Soy quejado* forma agramatical
tal palabra diafórica
 {*todo / toda / todos / todas*} paradigma morfológico
 (x-1) elemento sintáctico de la oración principal
 (x-2) elemento sintáctico de la oración subordinada
 ≠ enlace separado (pausa, coma); no equivale a